

## Resumo de Convênio

Referência

19/04/2023

Registro => 12654  
Entidade => 11/038  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PATAGONIA SAN JUAN BOSCO

Objetivo : Regula a forma e as condições pelas quais as partes convenientes se propõem a desenvolver um programa de mútua cooperação e intercâmbio acadêmico, científico e cultural, envolvendo áreas de interesse mútuo

Órgão Gestor : 367 - INT - Secretaria de Assuntos Internacionais  
Gestor : 1052993 - EVERALDO BATISTA DA COSTA  
Gestor Subst.: 731811 - FERNANDO LUIZ ARAUJO SOBRINHO  
Ato: 100/2023 - 17/04/2023

Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação  
Natureza : 6 - Cooperação Técnica, Intercâmbio  
Esfera Admin. : 5 - Internacional

Data Assinatura: 15/04/2023 Data Início : 15/04/2023 Data Término : 15/04/2028

Valor : 0,00  
Nro Processo : 23106.145985/2022-32  
Nro Processo Origem :  
Código SIAFI :

## -----1ª Publicação DOU-----

Responsável: Contratante  
Data : 18/04/2023 Número : 74 Página : 68

Contato :  
Endereço :

Telefone :



## **MEMORANDO DE ENTENDIMENTO ACADÊMICO, CIENTÍFICO E CULTURAL QUE CELEBRAM A UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA E A UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PATAGONIA SAN JUAN BOSCO**

A Universidade de Brasília, instituição federal de ensino superior, fundação pública, criada pela Lei nº. 3.998, de 15/12/1961 e instituída pelo Decreto nº. 500, de 15/01/1962, inscrita no CNPJ sob nº. 00.038.174/0001-43, sediada no “Campus Universitário Darcy Ribeiro”, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília/DF, Brasil, neste ato, representada por seu Secretário para Assuntos Internacionais, Prof. Virgílio Pereira de Almeida, brasileiro, residente e domiciliado em Brasília, DF, portador do CPF nº. 659.398.756-53 e do RG nº. M3.993.431 SSP/MG, com delegação concedida pelo Ato da Reitoria Nº 0843/2020 e a Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco, com sede em Ciudad Universitaria Km. 4, Ruta Provincial nº 1 de la Ciudad de Comodoro Rivadavia, CP. 9000, Chubut, República Argentina neste ato, representada por seu Reitor Antonia Lidia Blanco, DNI 11.784.934 resolvem celebrar o presente Memorando de Entendimento Acadêmico, Científico e Cultural, em conformidade com a legislação vigente em seus respectivos países, e mediante as cláusulas e condições a seguir pactuadas:

### **DO OBJETO**

**CLÁUSULA PRIMEIRA** - O presente Memorando regula a forma e as condições pelas quais as partes convenientes se propõem a desenvolver um programa de mútua cooperação e intercâmbio acadêmico, científico e cultural, envolvendo áreas de interesse mútuo.

**SUBCLÁUSULA UNICA** - O programa de cooperação referido nesta cláusula envolverá, especificamente:

- 1 - troca de informações entre os responsáveis por trabalhos de pesquisas;
- 2 - elaboração de programas de pesquisas;
- 3 - permuta de equipamentos e material bibliográfico
- 4 - troca de experiências e informações pedagógicas;
- 5 - permuta de recursos de ensino;
- 6 - intercâmbio de professores, estudantes, especialistas e técnicos administrativos;
- 7 - presença recíproca em eventuais debates, conferências ou simpósios de mútuo interesse.

### **DAS CONDIÇÕES**

**CLÁUSULA SEGUNDA** - Para a consecução do objeto proposto, a Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco e a Universidade de Brasília comprometem-se a:



I - Estimular, no âmbito das respectivas instituições, o estudo do idioma, da literatura e da cultura dos respectivos países.

II - Promover estágio e permitir ao pessoal pertencente às instituições que integram o presente Memorando, acesso às dependências e instalações do departamento específico da Instituição;

III - Assegurar que os resultados decorrentes de pesquisa comum sejam amplamente divulgados com expressa menção deste Memorando e, também, o mútuo direito de patente e autoria, observadas as regulamentações jurídicas internas das partes acordantes.

IV – Elaborar plano de trabalho conjunto para cada atividade de cooperação. Casos específicos serão objeto de convênios próprios.

## **DO INTERCÂMBIO**

**CLÁUSULA TERCEIRA** - O intercâmbio se realizará mediante as seguintes condições:

I - Do intercâmbio de estudantes:

1 - O número de estudantes participantes dos programas não será superior a 5 (cinco) por período letivo, com reciprocidade no intercâmbio e será determinado mediante aviso prévio;

2 - Cada instituição selecionará os estudantes que participarão do intercâmbio. Os estudantes deverão ser aprovados pela instituição anfitriã;

3 - Os estudantes deverão ter um bom domínio do idioma oficial do país sede da instituição anfitriã;

4 - O período estudado será normalmente de um período letivo ou de um ano acadêmico;

5 - Os estudantes de intercâmbio não pagarão pelo aprendizado na instituição anfitriã;

6 – Quando possível, a instituição anfitriã providenciará hospedagem para os estudantes de intercâmbio, sem, contudo, tornar-se uma obrigação.

II - Do intercâmbio de professores:

1 - O número de professores não será superior a 5 (cinco) por período letivo, com reciprocidade no intercâmbio e será determinado mediante aviso prévio, conforme as necessidades e fundos disponíveis;



2 - O período e o número de horas desse intercâmbio para docência e pesquisa serão determinados, por mútuo acordo, entre as instituições participantes, respeitando-se os procedimentos internos de cada uma;

3 - O professor de intercâmbio terá assegurado o direito de utilização das instalações e serviços da instituição anfitriã, respeitando-se as normas e os procedimentos internos.

### **DOS RECURSOS FINANCEIROS**

**CLÁUSULA QUARTA** - As partes acordantes poderão compartilhar os custos inerentes às diversas atividades, segundo a sua regulamentação interna e entendimentos prévios e específicos para cada caso. Não haverá transferência de recursos financeiros entre as partes.

### **DA VIGÊNCIA E RESCISÃO**

**CLÁUSULA QUINTA** – O presente Memorando vigorará por 05 (cinco) anos a partir da data de sua assinatura, podendo ser renovado automaticamente por 2 (dois) períodos de igual duração. O presente Memorando poderá ser rescindido por qualquer uma das partes mediante notificação por escrito com um mínimo de antecedência de 60 (sessenta) dias. Esta rescisão não poderá afetar a conclusão dos programas, projetos e/ou serviços iniciados.

### **DOS RESPONSÁVEIS DA EXECUÇÃO**

**CLÁUSULA SEXTA** - As partes designam como responsáveis pela execução e seguimento deste Memorando:

A UnB designa como executor ao Secretário de Assuntos Internacionais.

Telefone: +55 61 3107-0464

E-mail: acordo@unb.br

A UNPSJB designa como executor ao Responsável do Gabinete de Relações Internacionais.

Telefone: (054) 0297- 4557856 / 4557954 int. 40135

E-mail: ori@unp.edu.ar

Os responsáveis terão as atribuições e faculdades necessárias para propiciar o adequado desenvolvimento das atividades contempladas no presente Memorando, sendo obrigatórios os acordos que convenham a tais efeitos.

Além disso, os responsáveis terão as faculdades para coordenar e dar seguimento às atividades a desenvolver no marco do presente Memorando e para dirimir as controvérsias que pudessem suscitar-se por causa da sua aplicação.



## DA PUBLICAÇÃO

**CLÁUSULA SÉTIMA** - O extrato do presente Instrumento deverá ser publicado no Diário Oficial da União, no prazo de 20 (vinte) dias a contar da data de sua assinatura, correndo tal iniciativa e despesa por conta da Universidade Brasília.

## DO FORO

**CLÁUSULA OITAVA** - Ficam eleitos o Foro da Justiça Federal, Seção Judiciária de Brasília, Distrito Federal, Brasil, e o Foro da Justiça Federal Comodoro Rivadavia para resolver, dentro de suas competências específicas, as questões decorrentes deste Memorando que não possam ser decididas por via administrativa.

Em testemunho de conformidade e na ratificação das cláusulas anteriores, assinam as partes o presente Memorando, como documento único, não editável, em 02 (duas) vias de igual teor, 01 (um) em língua portuguesa e 01 (um) em língua espanhola, com um único propósito, como se pode ver pelos detalhes da assinatura digital inserida por cada um deles.

Brasília,

Comodoro Rivadavia,



Assinado de forma digital  
por Virgílio Pereira de  
Almeida:65939875653  
Dados: 2022.12.08 15:08:01  
-03'00'

---

Virgílio Pereira de Almeida  
Secretário de Assuntos Internacionais  
Universidade de Brasília

BLANCO

Antonia Lidia

Firmado digitalmente  
por BLANCO Antonia  
Lidia  
Fecha: 2023.04.15  
10:53:57 -03'00'

---

Antonia Lidia Blanco  
Reitor Universidad Nacional de la  
Patagonia San Juan Bosco



## MEMORÁNDUM DE ENTENDIMIENTO ACADÉMICO, CIENTÍFICO Y CULTURAL QUE CELEBRAN LA UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA Y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PATAGONIA SAN JUAN BOSCO

La *Universidade de Brasília*, institución federal de enseñanza superior, fundación pública creada por la Ley nº 3.998, de 15/12/61 e instituida por el Decreto nº 500, de 15/01/62, inscrita en el CNPJ bajo el número 00.038.174/0001-43, con sede en el *Campus Universitário Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil*, representada en este acto por su Secretario para Asuntos Internacionales, Prof. Virgílio Pereira de Almeida, brasileño, residente y domiciliado en Brasília, DF, titular del CPF nº. 659.398.756-53 y del Documento de Identidad n.º M3.993.431 SSP / MG, con delegación otorgada por el Orden del Rector n.º 0843/2020 y la Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco, institución educacional de estudios superiores, creada por Ley Nº 22173, del 2 de febrero de 1980 e instituida por el Decreto Nº 2318, de 20 de septiembre de 1979, CUIT 30-58676158-3, con sede en Ciudad Universitaria Km. 4, Ruta Provincial nº 1 de la Ciudad de Comodoro Rivadavia, CP. 9000, Chubut, República Argentina, en adelante la "UNPSJB", representada en este acto por Antonia Lidia Blanco, DNI 11.784.934, en su carácter de Rectora y representante legal de la UNPSJB, acreditada según Resolución de la Asamblea Universitaria Nº002/21, con fecha 14/12/2021, en relación con las ordenanzas AU Nº007 y 008 (Ord. "C.S." Nº120/2009-Art. 77 y 125) y con atribuciones para suscribir el presente acuerdo, resuelven celebrar el presente Memorándum de Entendimiento, en conformidad con la legislación vigente en sus respectivos países y mediante las cláusulas y condiciones pactadas, a seguir:

### DEL OBJETO

**CLÁUSULA PRIMERA** - El presente Memorándum regula la forma y las condiciones por las cuales las partes en convenio se proponen desarrollar un programa de mutua cooperación e intercambio académico, científico y cultural, abarcando áreas de interés mutuo.

**SUBCLÁUSULA UNICA**- El programa de cooperación referido en esta cláusula abarcará, específicamente:

- 1 - Intercambio de informaciones entre los responsables por trabajos de investigación;
- 2 - Elaboración de programas de investigación;
- 3 - Intercambio de equipamientos y de material bibliográfico.
- 4 - Intercambio de experiencias y de informaciones pedagógicas;
- 5 - Intercambio de recursos de enseñanza;
- 6 - Intercambio de profesores, estudiantes, especialistas y técnicos administrativos;
- 7 - Presencia recíproca en eventuales debates, conferencias o simposios de mutuo interés.



## DE LAS CONDICIONES

**CLÁUSULA SEGUNDA** - Para la obtención del objetivo propuesto, la Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco y la *Universidade de Brasília*, se comprometen a:

I - Estimular, en el ámbito de las respectivas instituciones, el estudio del idioma, de la literatura y de la cultura de los respectivos países;

II - Promover prácticas y permitir, al personal perteneciente a las universidades que integran el presente Memorándum, el acceso a las dependencias e instalaciones del departamento específico de la institución;

III - Asegurar que los resultados obtenidos de la investigación conjunta sean ampliamente divulgados con la expresa mención a este Memorándum y, también, el mutuo derecho de patente y de autor, siguiendo los reglamentos jurídicos internos de las partes en convenio;

IV – Elaborar un plan de trabajo conjunto para cada actividad de cooperación. Casos específicos serán objeto de convenios propios.

## DEL INTERCAMBIO

**CLÁUSULA TERCERA** - El intercambio se realizará mediante las siguientes condiciones:

I - Del intercambio de estudiantes:

1 - El número de estudiantes participantes en los programas de intercambio será de no más de cinco por período lectivo, con reciprocidad en el intercambio y será determinado mediante previo aviso.

2 - Cada universidad seleccionará a los estudiantes de intercambio. Esos estudiantes deberán ser aprobados por la parte anfitriona;

3 - Los estudiantes deberán tener un buen dominio de la lengua oficial del país sede de la universidad anfitriona;

4 - El periodo estudiado será de un periodo lectivo o de un año académico;

5 - Los estudiantes de intercambio no pagarán por el aprendizaje en la universidad anfitriona;

6 - Las universidades ofrecerán hospedaje para los estudiantes, cuando sea posible, no significando eso una obligación.



## II - Del intercambio de profesores:

1 - El número de profesores por año será de no más de cinco por período lectivo, con reciprocidad en el intercambio y será determinado con previo aviso, conforme a las necesidades y los fondos disponibles.

2 - El periodo y el número de horas del intercambio para docencia e investigación serán determinados, de mutuo acuerdo, entre las instituciones participantes, respetándose los procedimientos internos de cada una;

3 - El profesor de intercambio tendrá los mismos derechos de utilización de las instalaciones que cualquier otro profesor visitante;

## DE LOS RECURSOS FINANCIEROS

**CLÁUSULA CUARTA** - Las partes que firman el convenio podrán compartir los costos de las diversas actividades, según entendimientos previos y específicos para cada caso. No habrá transferencia de recursos financieros entre las partes.

## DE LA VIGENCIA Y RESCISIÓN

**CLÁUSULA QUINTA** - El presente Memorándum tendrá vigencia por 05 (cinco) años a partir de la fecha de su firma, estableciéndose una renovación automática por dos (2) períodos de igual duración, pudiendo ser rescindido, por cualquiera de las partes, mediante notificación, por escrito, con antelación mínima de 60 (sesenta) días. Dicha terminación no podrá afectar la culminación de los programas, proyectos y/o servicios iniciados

## DE LOS RESPONSABLES DE LA EJECUCIÓN

**CLÁUSULA SEXTA** - Las partes designan como responsables de la ejecución y seguimiento de este Convenio:

La UnB designa como ejecutor al Secretario para Asuntos Internacionales

Teléfono: +55 61 3107-0464

E-mail: [acordo@unb.br](mailto:acordo@unb.br)

La UNPSJB designa como ejecutor al Responsable de la Oficina de Relaciones Internacionales.

Teléfono: Tel. (054) 0297-4557856/4557954 Int. 40135

E-mail: [ori@unp.edu.ar](mailto:ori@unp.edu.ar)

Los responsables tendrán las atribuciones y facultades necesarias para propiciar el adecuado desarrollo de las actividades contempladas en el presente Memorándum, siendo obligatorios los acuerdos que convengan para tales efectos.





Los responsables tendrán, además, las facultades para coordinar y dar seguimiento a las actividades que se desarrollen en el marco del presente Acuerdo y para dirimir las controversias que pudieran suscitarse con motivo de su aplicación.

## DE LA PUBLICACIÓN

**CLÁUSULA SÉPTIMA** - El extracto del presente instrumento deberá ser publicado en el Diálogo Oficial da União, en el plazo de 20 (veinte) días a contar de la fecha de la firma, corriendo tal iniciativa y gasto a cuenta de la Universidade de Brasília.

## DEL FORO

**CLÁUSULA OCTAVA** - Quedan elegidos el Foro de la Justicia Federal, Sección Judicial de Brasília, Distrito Federal, Brasil, y el Foro de la Justicia Federal de Comodoro Rivadavia para dirimir, en el ámbito de sus jurisdicciones específicas, las cuestiones resultantes del presente Memorandum que no puedan ser decididas por medios administrativos.

En prueba de conformidad y ratificación de las cláusulas que anteceden, las partes firman el presente instrumento, como documento único no editable, en dos copias de igual tenor y forma, 01 (una) copia en lengua portuguesa y 01 (una) copia en lengua española, a un solo efecto, conforme surja del detalle de la firma digital inserta por cada una de ellas.

Brasília,

Comodoro Rivadavia,



Assinado de forma digital  
por Virgílio Pereira de  
Almeida:65939875653  
Dados: 2022.12.08  
15:08:24 -03'00'

---

Virgílio Pereira de Almeida  
Secretario para Asuntos Internacionales  
*Universidade de Brasília*

BLANCO

Antonia Lidia

Firmado digitalmente por  
BLANCO Antonia Lidia  
Fecha: 2023.04.15  
10:52:42 -03'00'

---

Antonia Lidia Blanco  
Rectora Universidad Nacional de la  
Patagonia San Juan Bosco